



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ в АВСТРАЛІЇ
National Executive – Крайова Управа
UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION of AUSTRALIA



www.cym.org/au

ky-australia@cym.org

P.O. Box 5309, Greystanes, NSW., 2145, Australia

ДОКИ ЖИВЕШ - МРІЙ І ШУКАЙ!

Обіжник ч.40-2008/2009

23го травня 2010

До: Управ осередків Спілки Української Молоді в Австралії
ВШ Подруги й Друзі,

ГАРТУЙСЬ!

Справи

1. 60 ліття СУМ Австралії – Здвиг ітд.... Програма і Допдаткові Інформації...
2. Майстерня для Виховників-Керівників-Дружинників з под. Іркою Єндрієвською...
3. Справа Державної Реєстрації КУ СУМ Австралії...
4. Відзначення 60 ліття осер. СУМ Сідней...
5. Контактні дані Голови Крайової Виховної Ради...
6. Конференція Булавних...
7. Курс Провідництва-Само-виховання... в Нюкастелі...
8. Родинний Виховно-Відпочинковий Табір в Нові Зеландії...
9. Осередки й СУМнет...
10. Однострії...
11. Дякуємо...
12. Пригадуємо - Календар на 2010...

1. 60 ліття СУМ Австралії – Здвиг ітд.... Програма і Додаткові Інформації... В прилозі (ч.#1) включаємо копію Програми Здвигу, яку також можна видрукувати на литючки для поширення по Ваших осередках. Просимо кожную управу розголошувати ХІІий Здвиг СУМ Австралії, та як найбільше за-охочувати Ваших членів та громаду до участі.

Зокрема, доручаємо головам осередків прибути на цей Ювілейний Здвиг та взяти активну участь в усіх частинах наміченої програми.

СУМ Однострії – участь в одностроях передбачено і зобов'язано на: Конференціях (Дружинників і Сеньйорів), Ювілейному Концерті, Св. Літургії та Святочному Апелі, та на Ювілейному Обіді-Бенкеті.

Квитки – просимо осередків вже замовляти квитки на усі імпрези.

2. Майстерня для Виховників-Керівників-Дружинників з под. Іркою Єндрієвською... Цією дорогою знова пригадуємо управам про те, що з нагоди відзначення 60-ої річниці СУМ Австралії, прибуде под. Ірка Єндрієвська – Голова Виховної Ради Світової Управи СУМ (та попередня голова КУ СУМ Канади). Користаючи її побутом в Австралії заплановано відбути майстерню (workshop), з виховниками та взагалі з дружинниками. В цій справі ми вислали усім головам електронного листа, заохочуючи якнайбільше учасників – з тим, що кошти пов'язані побуту будуть рівноправно вираховані від кожного учасника, незалежно звідкілля прибудуть. (Cost sharing of travel and other associated expenses)... Передбачуємо, що максимум кошт від учасника не повинно перевиюити \$150 від особи. В разі перевищення згаданої суми, КУ покриє додаткові кошти.

Майстерня відбудеться в Джілонг'у, у суботу 19го червня ц.р.

Програму Майстерні включаємо в прилозі (ч.#2), а про участь своїх членів просимо негайно зголошувати до под. Олі Яртим на – моб. тел. 0417 015 097 або емайл ojartym@hotmail.com
Просимо також подати інформацію про потреби ніжлігів, та прилет до Джілонг'у (найкраще на лєтовище Авалон).

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;
ім. Круг в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїан; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

3. Справа Державної Реєстрації КУ СУМ Австралії... З часу Надзвичайного (XXIго) Зізду СУМ Австралії, КУ робить старання зареєструвати СУМ Австралії на державному відтинку. В останніх часах законодавці подали інформацію про конечні (законні) доповнення до Статуту. Переглядаючи згадані потреби КУ уважає, що не потрібно скликати ще один Надзвичайний Зізд. Нас повідомлено, що тому, що подані зміни є законодавчі – управи осередків можуть їх одобрити листовно.

Отже, в прилозі (ч.#3) включаємо до Вашої уваги пропоновані зміни, яких просимо листовно одобрити у формі поданого листа, та вислати до Ген. Секретарє КУ СУМ до 15го червня 2010.

КУ вибачається за таку коротку поворотну дату, але законодавчі чинники вимагають закінчення цієї справи до 60 днів з часу останнього представлення – або буде потрібно все на ново подавати.

В разі потреби для кращого обізнання даної справи зглядно поданих змін, просимо управ осередків негайно звертатися до друзів Михайла Моравського – на тел. 03 9379 6682, емейл – mmoravski@auv.org.au або Ярослава Дума – на тел. 0417 655 621, емейл – slavko@duma.com.au.

4. Відзначення 60 ліття осер. СУМ Сідней... Цією дорогою повідомляємо, що в неділю 6го червня ц.р., осередок СУМ ім. Ген. Хор. Тараса Чупринки відзначає 60ть ліття заснування свого осередка. Святкування починається з участю на Богослуження в УКЦ (Лідкомб) о год. 10.00 рано, опісля чого буде святковий обід. Заохочуємо членів усіх осередків до участі.

5. Контактні дані Голови Крайової Виховної Ради... Подаємо до Вашого відома контактні дані д. Марка Ткачука – ново-кооптованого голови Крайової Виховної Ради СУМ Австралії. В разі потреби у виховних справах просимо безпосередно до нього звертатися.

Марко Ткачук – Mark Tkaczuk

Моб. Тел. : 0408 403 931

Емейл: markt@au1.ibm.com

6 Конференція Булавних...Зміна Дати... Пригадуємо, що запланована **КОНФЕРЕНЦІЯ БУЛАВНИХ, відбудеться в місяці липні ц.р. – сама дата є ще до устійнення..** Місце відбуття Конференції буде в Сіднею. Саму програму та дані про місце ітп. вишлемо завчасно почерез Крайову Булавну – под. Катерину Кобрин.

На конференцію зобов'язуємо до участі усіх Булавних осередків як рівнож за-охочуємо по одного додаткового члена з кожного осередка (такий член повинен працювати на ниві юнацтва у своєму осередку), та членів Крайової Булави.

7. Курс Провідництва-Само-виховання...Зміна Дати... Пригадуємо, що в осередку Нюкастель заплановано відбутися Курс Провідництва/Само-Виховання (Leadership/Self Development). Цей курс відбудеться дня **11го вересня ц.р.** Просимо управ осередків за-охотити дружинників та страшого юнацтва (від 15 років) до участі. Докладніші інформації подамо в скорому часі.

В цей день також відбудеться Забава в річницю Незалежности України...

8. Родинний Виховно-Відпочинковий Табір в Нові Зеландії... В планах КУ СУМ Австралії є можливе відбуття родинного виховно-відпочинкового табору в Новій Зеландії з початку 2011го року (січень-лютий). Просимо управ осередків взяти таку можливість під увагу та заохотити членів (зокрема родин) до участі.

9. Осередки і СУМнет... В останніх часах зауважується, що не віс осередку доповнюють-відновлюють свої осередкові веб-сторінки, хоч в них відбуваються ряд імпрез. Ці сторінки попляражують нашу Спілку та дають нашим друзям новини про діяльність нашого терену. Просимо управ осередків доглянути цю справу.

10. Однострої... Крайова Управа повідомляє, що згідно рішенням Світової Управи СУМу, до частин оснострою СУМ Австралії можна доваити накриття на голову у формі Акубра... КУ в цей час розглядає можливість закупу відповідного стилю – щоб усі СУМівці мали цей самий вигляд. В Австралії також далі можна користатися з (традиційної) пільотки...

11. Дякуємо... Складаємо д-ові Птиці (старшому) з Сіднею, щиросердечну подяку за пожертву на потребу Крайової Управи СУМ Австралії.

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сіднеї; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;
ім. Круг в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїан; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

ДОКУ ЖИВЕШ - МРІЙ І ШУКАЙ!

12. Пригадуємо / Календар

- * Продовжується збірка на Акцію ВІДБУДУЙМО АВСТРАЛІЙСЬКІ КАРПАТИ
- * **Маємо на продаж... різні СУМівські речі – глянь на СУМнет до Крамниці.**
- * **Просимо заздалегідь подавати дату про відбуття зборів Вашого осередка**
- * **Пригадуємо осередкам принайме відзначувати річниці виголошені Світовою Управою...**
- * **21-12-2008** Подати контактні дані членів Вашої управи до КУ (не всі осер. ще подали дані)...
- * 6-06-2010 Святкування 60 ліття осередка СУМ Сідней
- * **12/13-06-2010** Святкування 60 ліття СУМ Австралії – XII ЗДВИГ СУМ Австралії (в Мельборні)
- * 15-06-2010 Листовного повідомлення для одобрення Статутіві зміни...
- * 19-06-2010 Майстерня (Workshop) Виховників/Дружинників з Гол. Світової Виховної Ради СУМ в осер. Джілонг'
- * 27-06-2010 Осер. Ньюкастель – “Зустріч Відмолодження Осередка”
- * липень 2010 Крайова Конференція Булавних (в Сіднею)
- * 11-09-2010 Курс “само-розвинення...” в Ньюкастелі
- * 11-09-2010 Забава в честь річниці Незалежності України (в Ньюкастелі)
- * січень-лютий 2010 Родинний Виховно-Відпочинковий Табір в Нові Зеландії
- * травень 2011 Майстерня для Танцюристів
- * серпень 2011 Крайовий Лещетарський Табір для дружинників

З пошаною до Вас,
Лишаємося з СУМівським привітом

Честь України!



Петро Дума
Голова

Готов Боронити!



Ярослав Дума ОАМ
Генеральний Секретар

ДОКИ ЖИВЕШ - МРІЙ І ШУКАЙ!



ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сіднеї; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;
ім. Круг в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

КОШТ КВИТКІВ TICKET PRICES

СУБОТА SATURDAY 12. 6. 2010

КОНЦЕРТ CONCERT 3.30 PM

Дорослі Adults \$20
Пенсіонери Pensioners \$15
Діти (до 14 років) Children (to 14 years of age) \$15
СУМ Старше Юнацтво (в одностроях) \$10
СУМ Молодше Юнацтво (в одностроях) Безплатно/Free

ЗАБАВА ZABAVA 6.30 PM

Дорослі Adults \$20
Пенсіонери Pensioners \$15
Діти (до 14 років) Children (to 14 years of age) \$15
СУМ Юнацтво \$10

НЕДІЛЯ SUNDAY 13. 6. 2010

ВИСТАВА EXHIBITION 1.00 PM

(у фойє Народного Дому/ foyer, Ukrainian House) Безплатно/Free

ОБІД-БЕНКЕТ BOTH CELEBRATION LUNCHEON 1.30 PM

Дорослі Adults (вкл. Пенсіонери/ incl. Pensioners) \$65
Діти Children (до 14 років – вкл. Мол. Юнацтво) \$25

КВИТОК ДО УСІХ ІМПРЕЗ SPECIAL ALL EVENT FULL WEEKEND TICKET

Дорослі Adults \$85
Пенсіонери Pensioners \$80
Діти (до 14 років) Children (to 14 years of age) \$55

BOOKINGS

PAUL SEMIYV (03) 9379 7379

TICKETS CAN ALSO BE PURCHASED ON

**TUESDAY 6 – 8 PM UKRAINIAN HALL ESSENDON
SUNDAY 11 – 1 PM SS. PETER & PAUL CATHEDRAL**



ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сідней; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;
ім. Круг в Перті; ім. Симона Петлюри в Нюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделаїді;
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

Програма Майстерні з под. Іркою Єндрієвською

Time	Owner	Activity
9.00am	CYM Geelong	Registration & coffee Venue: CYM Hall 45 Banfield Street Bell Park
9.30	I Jendzjowski	Opening & welcome Svitova Uprava vision & expectations for Vyxhovanja over the next few years
10.00	All Participants	Discussions around each oseredok in Australia currently approach vyxhovania and materials used - interactive session
10.45	CYM Geelong	Coffee Break
11.00	All Participants	Issues faced by Vyxhovnyky in Australia & in Canada- interactive session (CYM Pravylynyk currency, relevant curriculum to todays generation, language, a current syllabus for each ispyt, "ready made" lessons)
12.00	I Jendzjowski	Suggested approaches to overcoming current issues with Vyxhovanja
12.30pm	CYM Geelong	Lunch
1.30	I. Jendzjowski CYM Geelong	Overview of programs for cymenjata, molodshe junatstvo and starshe junatstvo Hands on sessions: - context to the programs, how they work and the thinking behind how to use them - current/relevant key criteria for each ispyt - integration of concepts of nationalism into program (to help underpin the importance of maintaining national identity in diaspora) - sourcing "ready made" lessons and linking to current/relevant key criteria for each ispyt Coffee Break
4.30	M Tkaczuk	The approach KY CYM Australia Vychovna Rada is planning to take
5.00	M Tkaczuk	Next steps and close
5.30pm	TBA	Dinner/social function

ім. Ген Хор. Тараса Чупринки в Сіднеї; ім. Гет. Івана Мазепи в Мельборні; ім. Степана Бандери в Джілонгу;
ім. Крут в Перті; ім. Симона Петлюри в Ньюкастелі; ім. Тараса Шевченка в Аделайді;
ім. Полк. Євгена Коновальця в Канберрі-Квінбїян; ім. Кн. Володимира Великого в Окслей.

PARAGRAPH 6 MEMBERSHIP

The Constitution must state if there is an entrance fee and/or membership fee and must state the amount.

Suggest we add :

Para 8(c) There shall be no entrance fee.

Para 8(d) The annual membership fee shall be \$10.00 for ordinary members.

Add new paragraph 11 REGISTER OF MEMBERS

- (a) The Secretary must keep and maintain a register of members containing –
 - (i). The name and address of each member; and
 - (ii). The date on which each members' name was entered in the register.
- (b) The register is available for inspection free of charge by any member upon request.
- (c) A member may make a copy of entries in the register.

Renumber existing Para 11 to 12 and so on.

Add new **Para 40 DISCIPLINE, SUSPENSION AND EXPULSION OF MEMBERS**

- (1) Subject to these Rules, if the committee is of the opinion that a member has refused or neglected to comply with these Rules, or has been guilty of conduct unbecoming a member or prejudicial to the interests of the association, the committee may by resolution –
 - (a) Suspend that member from membership of the association for a specified period; or
 - (b) Expel that member from the Association; or fine that member an amount not exceeding \$500.
- (2) A resolution of the committee under sub-rule (1) does not take effect unless –
 - (a) At a meeting held in accordance with sub-rule (3), the committee confirms the resolution; and
 - (b) If the member exercises a right of appeal to the Association under this rule, the Association confirms the resolution in accordance with this rule.
- (3) A meeting of the committee to confirm or revoke a resolution passed under sub-rule (1) must be held not earlier than 14 days, and not later than 28 days, after notice has been given to the member in accordance with sub-rule (4).
- (4) For the purposes of giving notice in accordance with sub-rule (3), the Secretary must, as soon as practicable, cause to be given to the member a written notice –
 - (a) setting out the resolution of the committee and the grounds on which it is based; and
 - (b) stating that the member, or his or her representative, may address the committee at a meeting to be held not earlier than 14 days, and not later than 28 days after that notice has been given to that member; and
 - (c) Stating the date, place and time of that meeting; and
 - (d) Informing the member that he or she may do one or both of the following –
 - (i) attend the meeting;
 - (ii) give to the committee before the date of that hearing a written statement seeking the revocation of the resolution; and
 - (e) Informing the member that, if at that meeting, the committee confirms the resolution, he or she may, not later than 48 hours after that meeting, give the Secretary a notice to the effect that he or she wishes to appeal to the Association in general meeting against the resolution.

(5) At a meeting of the committee to confirm or revoke a resolution passed under sub-rule (1), the committee must –

- (a) give the member, or his or her representative, an opportunity to be heard; and
- (b) give due consideration to any written statement submitted by the member; and
- (c) determine by resolution whether to confirm or to revoke the resolution.

(6) If at the meeting of the committee, the committee confirms the resolution, the member may, not later than 48 hours after that meeting, give the secretary a notice to the effect that he or she wishes to appeal to the Association in general meeting against the resolution.

(7) If the Secretary receives a notice under sub-rule (6) he or she must notify the committee and the committee must convene a general meeting of the Association to be held within 21 days after the date on which the Secretary received the notice.

(8) At a general meeting of the Association convened under sub-rule (7) –

- (a) no business other than the question of the appeal may be conducted; and
- (b) the committee may place before the meeting details of the grounds for the resolution and the reason for the passing of the resolution; and
- (c) the member, or his or her representative, must be given an opportunity to be heard; and
- (d) the members present must vote by secret ballot on the question whether the resolution should be confirmed or revoked.

(9) A resolution is confirmed if, at the meeting, not less than two-thirds of the members vote in person, or by proxy, in favour of the resolution. In any other case, the resolution is revoked.

Renumber paragraphs

Add Para 39

(4) DISPUTES AND MEDIATION

- (a) The parties to the dispute must meet and discuss the matter in dispute, and, if possible, resolve the dispute within 14 days after the dispute comes to the attention of all of the parties.
- (b) If the parties are unable to resolve the dispute at the meeting, or if a party fails to attend that meeting, then the parties must, within 10 days, hold a meeting in the presence of the National Grievances Committee.
- (c) If a member of the National Grievances Committee is a party to the dispute, he or she must disqualify themselves from the committee for the duration of the dispute.
- (d) The parties to the dispute must, in good faith, attempt to settle the dispute by mediation.
- (e) The National Grievances Committee, must –
 - (i) Give the parties to the mediation process every opportunity to be heard; and
 - (ii) Allow due consideration by all parties of any written statement submitted by any party; and
 - (iii) Ensure that natural justice is accorded to the parties to the dispute throughout the mediation process.
- (f) The mediator must not determine the dispute.
- (g) If the mediation process does not result in the dispute being resolved, the parties may seek to resolve the dispute in accordance with the Act or otherwise by law.